

# ZEISS SOLAR-PANEL

Quick Start Anleitung



**ZEISS Solar Panel**  
Quick Start Instruction

**ZEISS Panel Solar**  
Quick Start Instrucciones

**ZEISS Panneau Solaire**  
Instructions de Démarrage Rapide

**ZEISS Pannello Solare**  
Quick Start Istruzioni



# Verpackungsumfang



Included Items



Volume de l'emballage



Elementos incluidos



Articoli inclusi



## Panel

panneau - pannello



## Halterung

bracket - support -  
soporte - staffa



## Gurt

belt - ceinture -  
cinturón - cintura



## 12V Kabel

12V cable - câble 12V -  
cable 12V - cavo 12V



## USB Kabel

USB cable - câble  
USB - cable USB -  
cavo USB



## Innensechskantschlüssel

allen key - clé allen -  
llave hexagonal -  
chiave a brugola



## Schrauben

screws - vis -  
tornillos - viti



## Dübel

dowels - chevilles -  
tacos - tasselli

# Übersicht

 Overview

 Visión general

 Vue d'ensemble

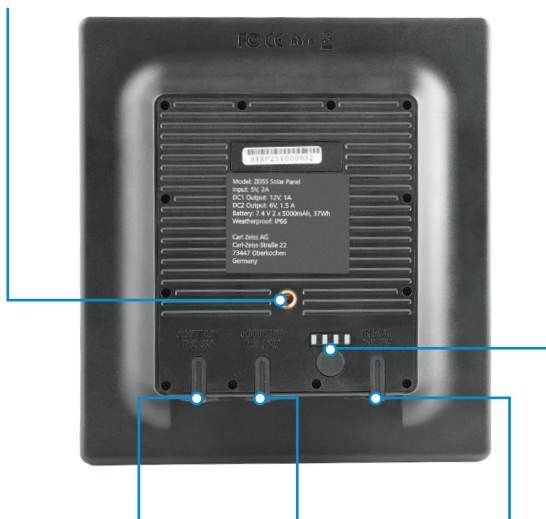
 Panoramica

## Schraubgewinde

screw thread    filet à visser  
rosca            filettatura della vite

## Stromindikatorsystem

Current indicator    indicateurs de courant  
indicador actual    indicatore attuale



### 6V DC Ausgang

6V DC output  
6V DC sortie  
salida de 6 V CC  
uscita 6V CC

### 12V DC Ausgang

12V DC output  
12V DC Sortie  
salida de 12V CC  
uscita 12V CC

### DC Eingang

DC input  
entrée DC  
entrada CC  
ingresso CC

## Einrichtung

 Setup

 Configuración

 Configuration

 Impostazione

**Tipp:** Lade Dein Solar-Panel vor dem ersten Einsatz auf, um vom ersten Einsatztag an möglichst große Energiesicherheit zu gewährleisten.

! Externe Stromquelle nur an „Input“ anschließen!

**Tip:** Charge the solar panel before using it for the first time to ensure maximum energy security from the first day of use.

! Connect external power source to „Input“ only!

**Consejo:** Cargue el panel solar antes de utilizarlo por primera vez para garantizar la máxima seguridad energética desde el primer día de uso.

! Conecte la fuente de alimentación externa sólo a „Input“!

**Conseil:** charge le panneau solaire avant la première utilisation afin de garantir une sécurité énergétique maximale dès le premier jour d'utilisation.

! Brancher la source de courant externe uniquement sur „Input“!

**Suggerimento:** caricare il pannello solare prima di utilizzarlo per la prima volta per garantire la massima sicurezza energetica fin dal primo giorno di utilizzo.

! Collegare la fonte di alimentazione esterna solo a „Input“!



5-6 h



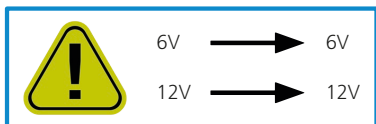
## Gerät anschließen

 Connect device

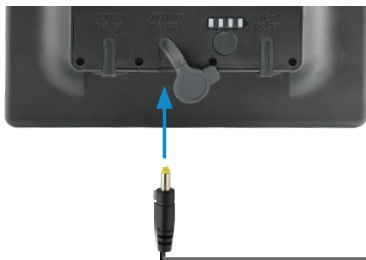
 Connecter l'appareil

 Conectar dispositivo

 Collegare il dispositivo



12V:



12V  
Externes Gerät  
External device  
Appareil externe  
Dispositivo externo  
Dispositivo esterno

6V:



6V  
Externes Gerät  
External device  
Appareil externe  
Dispositivo externo  
Dispositivo esterno

(nicht enthalten)

(not included) - (non inclus) - (no incluido) - (non incluso)



# Spezifikation

## **Eingang/Ausgang-Leistung**

Ausgang DC(4,4x1,6mm), 12V/1A  
DC(4,4x1,6mm), 6V/1,5A

Eingang DC(4,4x1,6mm), 5V/2A

---

## **Solar-Panel**

Max. Ausgangsleistung 5W( $\pm 5\%$ )

---

## **Eingebauter Akku**

Akku-Typ Wiederaufladbarer Li-Ionen Akku

Kapazität 37Wh (10 000mAh @ 3.7V)

---

## **Anzeige**

Anzeige 4 Leuchtdioden

Knopf 1 Taste (zum Auslösen der Anzeige)

---

## **Umgebungsbedingungen**

Betriebstemperatur (Entladung) -20°C bis 55°C

Betriebstemperatur (Ladung) 0°C bis 45°C

Lagertemperatur -25°C bis 60°C

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb 5% ~ 90%

Luftfeuchtigkeit bei Lagerung 40% ~ 60%

IP-Schutzklasse IP66 (Staubdicht, Schutz gegen starkes Strahlwasser)

---

## **Gehäuse**

Abmessungen 185mmx170mmx27mm

Gewicht 440g

---

## **Zertifizierung & Kennzeichnung**

Zertifizierung CE, FCC, RoHS, WEEE

# Specification

## **Input/Output Power**

Output	DC(4.4x1.6mm), 12V/1A DC(4.4x1.6mm), 6V/1,5A
Input	DC(4.4x1.6mm), 5V/2A

---

## **Solar Panel**

Max. Output Power	5W(±5%)
-------------------	---------

---

## **Built-in Battery**

Battery Type	Rechargeable Li-ion Battery
Capacity	37 Wh (10 000mAh @3.7V)

---

## **Display**

Indicator	4 LEDs
Button	1 Button (for triggering the indicators)

---

## **Ambient conditions**

Operation Temperature (Discharge)	-20°C to 55°C
Operation Temperature (Charge)	0°C to 45°C
Storage Temperature	-25°C to 60°C
Operation Humidity	5% ~ 90%
Storage Humidity	40% ~ 60%
IP protection class	IP66 (Dust-tight, protection against strong water jets)

---

## **Housing**

Dimensions	185mmx170mmx27mm
Weight	440g

---

## **Certification & labeling**

Certification	CE, FCC, RoHS, WEEE
---------------	---------------------



# Spécification

## **Puissance d'entrée/sortie**

Sortie	DC(4,4x1,6mm), 12V/1A DC(4,4x1,6mm), 6V/1,5A
Entrée	DC(4,4x1,6mm), 5V/2A

---

## **Panneau solaire**

Puissance de sortie max	5W(±5%)
-------------------------	---------

---

## **Batterie intégrée**

Type de batterie	Batterie Li-ion rechargeable
Capacité	37 Wh (10 000mAh @3.7V)

---

## **Annonce**

Indicateur	4 diodes électroluminescentes
Bouton	1 bouton (pour déclencher les indicateurs)

---

## **Conditions environnementales**

Température de fonctionnement (décharge)	De -20°C à 55°C
--	-----------------

Température de fonctionnement (charge)	De 0°C à 45°C
--	---------------

Température de stockage	De -25°C à 60°C
-------------------------	-----------------

Humidité de fonctionnement	5% ~ 90%
----------------------------	----------

Humidité de stockage	40% ~ 60%
----------------------	-----------

Classe de protection IP	IP66 (étanche à la poussière, protection contre les jets d'eau puissants)
-------------------------	---

---

## **Boîtier**

Dimensions de l'appareil	185mmx170mmx27mm
--------------------------	------------------

Poids	440g
-------	------

---

## **Certification et marquage**

Certification	CE, FCC, RoHS, WEEE
---------------	---------------------



# Especificación

## Potencia de entrada/salida

Salida	DC(4.4x1.6mm), 12V/1A DC(4.4x1.6mm), 6V/1,5A
Entrada	DC(4.4x1.6mm), 5V/2A

## Panel solar

Max. Potencia de salida	5W(±5%)
-------------------------	---------

## Batería integrada

Tipo de batería	Batería recargable de iones de litio
Capacidad	37 Wh (10 000mAh @3.7V)

## Mostrar

Indicador	4 LED
Botón	1 Botón (para activar los indicadores)

## Condiciones ambientales

Temperatura de funcionamiento (descarga)	-20°C a 55°C
Temperatura de funcionamiento (carga)	0°C a 45°C
Temperatura de almacenamiento	-25°C a 60°C
Humedad de funcionamiento	5% ~ 90%
Humedad de almacenamiento	40% ~ 60%
Clase de protección IP	IP66 (Estanco al polvo, protección contra fuertes chorros de agua)

## Vivienda

Dimensiones	185mmx170mmx27mm
Peso	440g

## Certificación y etiquetado

Certificación	CE, FCC, RoHS, WEEE
---------------	---------------------

## Specifiche

### **Potenza di ingresso/uscita**

Uscita	DC(4,4x1,6mm), 12V/1A DC(4,4x1,6mm), 6V/1,5A
Ingresso	DC(4,4x1,6mm), 5V/2A

---

### **Pannello solare**

Potenza di uscita massima	5W( $\pm 5\%$ )
---------------------------	-----------------

---

### **Batteria integrata**

Tipo di batteria	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Capacità	37 Wh (10 000mAh @3.7V)

---

### **Display**

Indicatore	4 LED
Pulsante	1 pulsante (per attivare gli indicatori)

---

### **Condizioni ambientali**

Temperatura di funzionamento (scarica)	Da -20°C a 55°C
Temperatura di funzionamento (carica)	Da 0°C a 45°C
Temperatura di conservazione	Da -25°C a 60°C
Umidità di funzionamento	5% ~ 90%
Umidità di conservazione	40% ~ 60%
Classe di protezione IP	IP66 (A tenuta di polvere, protezione da forti getti d'acqua)

---

### **Alloggiamento**

Dimensioni	185mmx170mmx27mm
Peso	440g

---

### **Certificazione e etichettatura**

Certificazione	CE, FCC, RoHS, WEEE
----------------	---------------------



Carl Zeiss AG  
Carl-Zeiss-Str. 22  
73447 Oberkochen  
Germany